



# Rapport sur les services en français

2022-2023



[Yukon.ca](http://Yukon.ca)

  @LeYukonFr

**Renseignements généraux**

Direction des services en français

Gouvernement du Yukon

867-667-8260

french.services@yukon.ca

# Table des matières

**3 Mot du ministre****4 Entente Canada-Yukon sur les services en français**

Priorités de l'entente

Aperçu des résultats

**7 Améliorer notre capacité interne**

Restructuration

Ventilation des dépenses de la Direction des services en français

**9 Modèle de prestation de services en français****10 Amélioration de l'accès aux services en français : un survol****12 Soutenir l'élaboration, la planification et la prestation des services en français à la population**

Collaboration avec la Régie des hôpitaux du Yukon

Augmentation du nombre de postes bilingues

Ouverture d'une clinique bilingue de soins de santé primaires

Renforcement des capacités bilingues à l'échelle du gouvernement

Organisation d'activités bilingues et en français

Accessibilité des formulaires électroniques

**16 Communiquer avec la communauté francophone et la mobiliser**

Communications d'urgence

Produits de communication

L'Aurore boréale

Réseaux sociaux @LeYukonFr

Les trois publications organiques les plus populaires sur Facebook

**21 Promouvoir une francophonie dynamique**

Mise en valeur de la Journée de la francophonie yukonnaise

Augmentation du soutien pour le perfectionnement professionnel

Amélioration de l'accès aux soins de santé en français

Renforcement des capacités des organismes

Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne

Épanouissement des partenariats Québec-Yukon

**24 Prochaines étapes**

Mars 2024

ISSN 2562-4652

Le gouvernement du Yukon remercie le gouvernement du Canada pour son appui financier continu à l'offre de services et de communications en français au territoire.

## Mot du ministre

En 2022–2023, l'entente quinquennale sur le financement des services en français que nous avons conclue avec le fédéral en était à sa troisième année. Malgré les défis posés par la pandémie, je suis fier de dire que nous avons gardé le cap. Nous avons priorisé la sécurité des gens tout en continuant à accroître la prestation rapide de services et d'information en français.



Si je devais donner un thème à 2022–2023, ce serait le renforcement des capacités.

En effet, nous nous sommes employés à renforcer nos capacités dans plusieurs domaines :

- Nous avons amélioré notre capacité interne en restructurant la Direction des services en français de sorte qu'elle devienne un partenaire stratégique des ministères.
- Nous avons élargi notre infrastructure de santé en ouvrant le Centre de santé Constellation Health Centre.
- Nous avons appuyé les capacités de la communauté en aidant Les Essentielles à acheter le bâtiment qui héberge l'organisme.

Ces initiatives, parmi tant d'autres décrites dans ces pages, constituent des histoires de réussite remarquables. Elles incarnent notre détermination à répondre aux besoins en évolution de la communauté francophone grandissante du Yukon et à veiller à ce que les Yukonnais et les Yukonaises aient accès aux services qui leur sont essentiels.

Je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance à tous ceux et celles qui ont participé à notre consultation publique sur les services et les communications en français. Notre gouvernement s'appuie sur les commentaires de la population yukonnaise pour tracer un chemin collectif. Vos commentaires constructifs sur les points forts, les possibilités d'amélioration et les mesures à prendre contribueront à façonner nos prochaines stratégies.

Merci aussi à l'Association franco-yukonnaise pour le rôle essentiel qu'elle joue dans l'harmonisation de nos priorités à celles de la communauté francophone. Sa persévérance s'est avérée déterminante dans le succès du Centre de santé Constellation Health Centre.

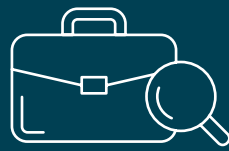
La prestation de services en français, et même leur amélioration, serait impossible sans l'apport de la fonction publique du Yukon. Les fonctionnaires sont au cœur de notre modèle de prestation de services en français. Je les remercie pour leur engagement à servir et à informer le public en français.

En regardant vers l'avenir, je me réjouis à l'idée de poursuivre le travail avec nos partenaires fédéraux, la communauté francophone du Yukon et toute la population yukonnaise afin de favoriser la vitalité de la francophonie dans l'ensemble du territoire pour les générations à venir.

Nous avons bien sûr la responsabilité de favoriser l'épanouissement de la langue française et des cultures francophones. Cela dit, nos efforts en ce sens s'inscrivent clairement dans notre volonté plus large de faire du Yukon un endroit inclusif et accueillant où tout le monde peut se sentir chez soi.

John Streicker

Ministre responsable de la  
Direction des services en français



# Entente Canada-Yukon sur les services en français

En 2020, le gouvernement du Yukon a signé une entente inédite de 28 millions de dollars sur cinq ans avec le gouvernement du Canada.

Avec cette entente, nous pouvons respecter notre engagement et continuer d'améliorer les services en français et mieux servir et informer le public en français.

Pendant cette même période, le gouvernement du Yukon investira environ 5 millions de dollars pour accroître l'accès aux services en français.

## Priorités de l'entente

**Améliorer notre capacité interne**

▶ Page 7

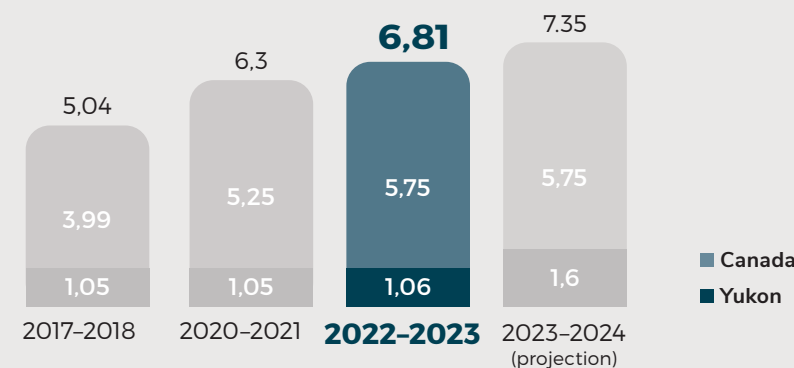
**Soutenir l'élaboration, la planification et la prestation des services en français à la population**

▶ Page 12

**Communiquer avec la communauté francophone et la mobiliser**

▶ Page 16

Financement accordé pour les services en français (M\$)



## Aperçu des résultats

### Année 1 2020-2021

#### Principales réalisations :

- En réponse à la COVID-19, notre gouvernement a beaucoup amélioré ses communications d'urgence bilingues pour garantir la sécurité de la population yukonnaise. Nous avons notamment publié des renseignements et des avis de sécurité publique relatifs à la COVID-19 en français sur le site yukon.ca et les comptes @LeYukonFr, même en dehors des heures normales.
- Nous avons veillé à ce que les nouveaux programmes (comme la subvention pour l'amélioration d'installations de services de garde d'enfants en lien avec la COVID-19) et les nouveaux services en ligne (comme « Dépistage de la COVID-19 : obtenez votre résultat de test PCR ») relatifs à la pandémie soient offerts en français.
- Nous avons amélioré l'accès aux services prioritaires aux yeux de la communauté francophone.
  - Les Services de santé mentale et de gestion de l'usage de substances ont organisé un groupe de soutien en matière d'anxiété et animé sept séances en français.
  - Le ministère de la Justice a introduit le Programme de conseils juridiques indépendant pour appuyer l'initiative de l'équipe d'intervention en cas d'agression à caractère sexuel.

### Année 2 2021-2022

#### Principales réalisations :

- Une de nos réponses temporaires à la COVID-19 est devenue une nouvelle norme : nous avons continué à publier des communications d'urgence (y compris de l'information sur les inondations et les feux de forêt) et des avis de sécurité publique en français plus rapidement qu'avant sur le site yukon.ca et les comptes @LeYukonFr, même les soirs et fins de semaine.
- Nous avons modernisé le cadre stratégique du gouvernement sur les services et les communications en français.
- Nous avons entamé le déploiement d'un nouveau service d'interprétation vidéo en direct en français afin de permettre la prestation de services en français lorsqu'aucun employé bilingue n'est disponible. Ce service est offert partout au Yukon, surtout dans le secteur de la santé.

### Année 3 2022-2023

#### Principales réalisations :

- Nous avons ouvert le Centre de santé Constellation Health Centre. Il s'agit du premier centre de soins de santé primaires en son genre au Yukon et il sera un modèle à suivre pour les initiatives à venir. ▶ Page 13
- Nous avons mené une vaste consultation publique pour l'élaboration du nouveau cadre stratégique sur les services en français. ▶ Page 24
- Nous avons complètement réorganisé la Direction des services en français pour la faire passer d'une structure axée sur les processus à une structure centrée sur les clients afin qu'elle puisse mieux exécuter son mandat d'agence centrale. ▶ Page 7
- Nous nous sommes alliés au gouvernement du Canada pour aider Les Essentielles à acheter le bâtiment qui héberge l'organisme. ▶ Page 22

# Améliorer notre capacité interne

La Direction des services en français (DSF) a pour mandat d'appuyer les ministères et autres organismes publics du gouvernement du Yukon, de collaborer avec eux et de leur donner les moyens de servir et d'informer le public en français.

## Restructuration

Au cours des dernières années, la DSF a jeté les bases nécessaires pour outiller efficacement les ministères à servir et à informer le public en français.

Une de ces bases a été une réorganisation en profondeur et l'intégration d'un rôle plus stratégique dans tous les postes internes pour revoir entièrement la manière dont elle conseille les ministères et collabore avec eux.

Nous avons commencé la mise en place d'une toute nouvelle division de

l'aménagement linguistique qui générera des solutions novatrices et maximisera les ressources disponibles.

Nous avons également conçu une division des communications bilingues qui aidera les ministères à atteindre leurs objectifs en matière de communications bilingues.

La DSF continuera à offrir ses services centralisés aux ministères, comme la traduction et la formation en français. Nous n'avons pas ajouté de postes à temps plein.



Très brièvement, l'aménagement linguistique englobe tous les efforts délibérés pour gérer et normaliser l'usage de différentes langues dans un contexte multilingue.

## Jalons



Augmentation du financement du gouvernement du Canada



Modernisation de notre politique et de nos lignes directrices sur les services et les communications en français



Création de programmes et de services fondés sur l'approche d'aménagement linguistique

## Ventilation des dépenses de la Direction des services en français

La Direction des services en français (DSF) affecte des crédits aux ministères et aux sociétés d'État pour couvrir les coûts des services et des communications en français.

En 2022-2023, elle a dépensé 2,053 millions de dollars pour financer les postes et les points de service désignés bilingues et 458 000 \$ pour soutenir des initiatives, notamment des publicités et la conception de produits de communication.

La masse salariale de la DSF, maintenant devenue une agence centrale du gouvernement, s'élevait à 2,33 millions de dollars. La DSF fournit désormais une vaste gamme de services aux ministères, elle :

- soutient la planification et la prestation des services en français qui répondent aux objectifs stratégiques des ministères;
- traduit des documents, des services électroniques et des applications;
- gère la présence du gouvernement sur le Web et dans les médias sociaux en français;
- donne des formations linguistiques sur mesure et effectue des évaluations linguistiques;

- offre une formation pratique dans l'offre active et la prestation de services en français.

Les coûts opérationnels de la DSF, ce qui comprend des contrats de traduction et des publicités pour les programmes et services du gouvernement offerts en français, s'élevaient à 956 000 \$.

Elle a transféré 349 000 \$ à la Régie des hôpitaux du Yukon pour l'aider à augmenter l'offre de services et de communications en français.

Elle a également transféré 517 000 \$ pour soutenir la vitalité de la francophonie au Yukon et au Canada.

## Modèle de prestation de services en français

Le modèle de prestation de services en français du gouvernement du Yukon est adapté aux réalités du territoire pour permettre à la population de recevoir des services et de l'information dans cette langue.



### Offre active



Nous favorisons un environnement accueillant où le public peut converser en français en offrant activement des services en anglais et en français. Cela inclut des salutations et des affiches bilingues.

### Prestation de services



Nous offrons des services en français comparables à ceux offerts en anglais, principalement par l'entremise de nos employés bilingues, des services d'interprétation, des services bilingues en ligne et des produits de communication bilingues (comme les formulaires).

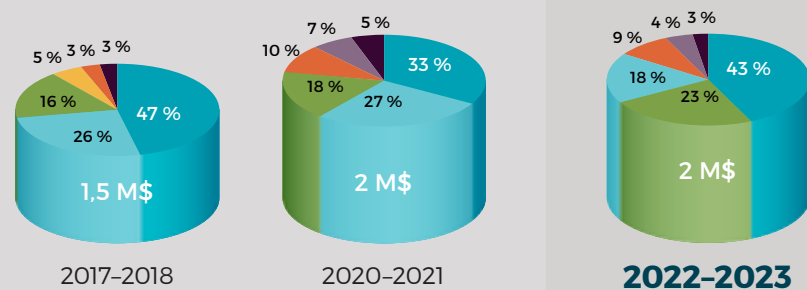
### Promotion



Nous faisons la promotion des services et des programmes gouvernementaux en français pour les faire connaître au public. Nous invitons également le public à participer à des consultations publiques en français.

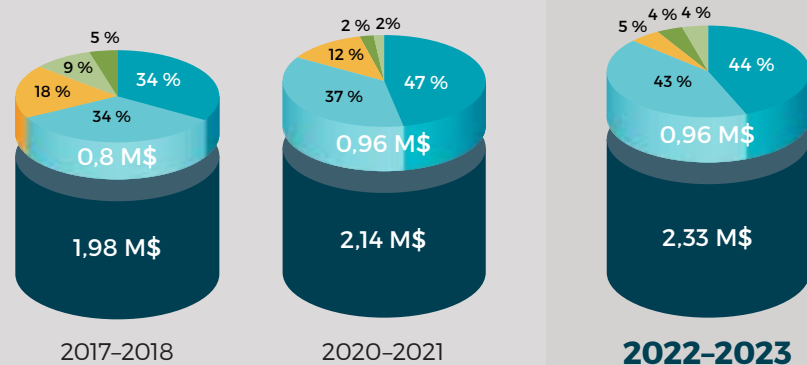
« Comparable » signifie que nous nous efforçons d'offrir des services et des communications en français dont la qualité, la disponibilité et l'accessibilité sont aussi proches que possible de ce qui est offert en anglais.

### Aide salariale aux autres ministères



- Commission de la fonction publique
- Commission de la sécurité et de l'indemnisation des travailleurs
- Éducation
- Justice
- Santé et Affaires sociales
- Services aux collectivités
- Autre

### Activités de la DSF



- Fonctionnement et entretien
- Administration
- Communications
- Contrats de traduction
- Formation en français et évaluation linguistique
- Traduction interne
- Personnel de la DSF

# Amélioration de l'accès aux services en français : un survol

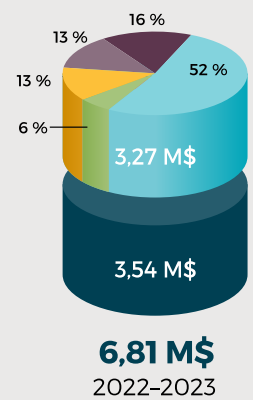
## MODÈLE DE PRESTATION DE SERVICES EN FRANÇAIS



La DSF aide les ministères et les autres organismes publics à offrir des services en français au public en fournissant des services centralisés et des contributions financières.

## Répartition des fonds

- Ministères
- Points de service
  - Postes désignés bilingues
  - Projets spéciaux
  - Transferts\*
  - Autres coûts
- Administration DSF



\* Régie des hôpitaux du Yukon et Commission des droits de la personne du Yukon

## Postes désignés bilingues

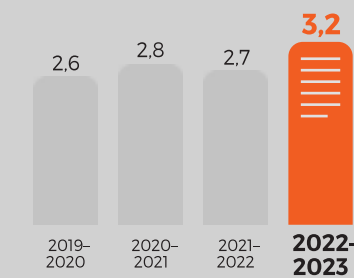
58



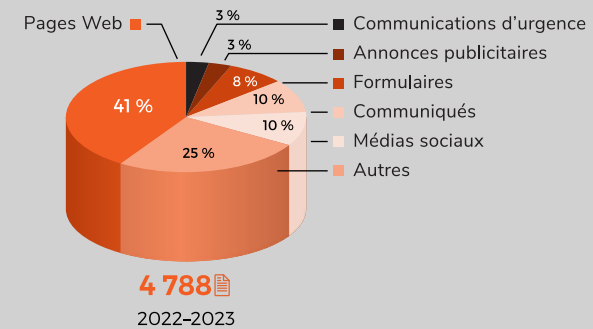
## Points de services

- Services de santé mentale et de gestion de l'usage de substances
- Magasin des alcools de Whitehorse

## Traduction (en millions de mots)



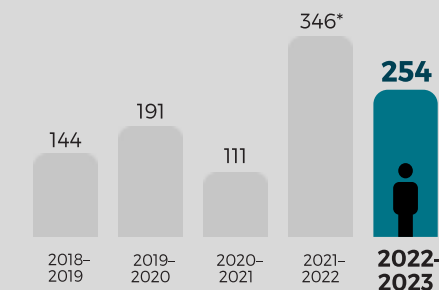
## Types de documents



## Projets spéciaux

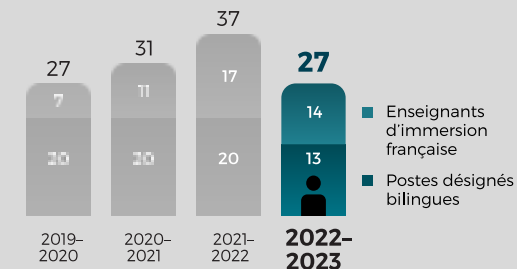
- Accroître l'accès aux services électroniques bilingues
- Projet pilote avec le Bureau des véhicules automobiles
- Projet de promotion de la santé dans les deux langues
- Information et soutien pour les personnes âgées
- Projet du Centre d'interprétation bilingue du parc Tombstone

## Apprenants inscrits aux cours de français



\* Résultat de l'offre accrue de contenu en ligne

## Évaluation des compétences en français



### POSTES DÉSIGNÉS BILINGUES

Postes essentiels pour la prestation de services spécialisés (counseling, planification, conseils).

### POINTS DE SERVICE DÉSIGNÉS BILINGUES

Équipe qui offre des services en français sur une base régulière (services au public, services transactionnels).

### PROJETS SPÉCIAUX

Conçus pour répondre à des besoins précis des ministères et consolider leurs ressources bilingues.

### TRADUCTION ET INTERPRÉTATION

Services qui rendent le soutien et la communication avec le public en français possible pour tout le personnel.

### FORMATION ET SOUTIEN LINGUISTIQUE

Proposition d'une offre variée de formations pour donner les moyens au personnel de mieux servir le public en français.

# Soutenir l'élaboration, la planification et la prestation des services en français à la population

Si nous avons amélioré l'accès direct aux services en français dans l'ensemble du gouvernement, une hausse importante des services de soins de santé en français a marqué l'année 2022–2023.

## Collaboration avec la Régie des hôpitaux du Yukon

La DSF a collaboré avec les dirigeants et le personnel de l'Hôpital général de Whitehorse pour relancer la promotion du programme d'offre active.

Nous avons épaulé 14 employés bilingues à l'Hôpital général de Whitehorse dans le cadre de l'Entente Canada-Yukon sur les services en français.

Les trois hôpitaux du Yukon ont également recours à l'interprétation vidéo pour offrir des services en français en tout temps.

## Augmentation du nombre de postes bilingues

Nous avons créé deux autres postes désignés bilingues au sein du ministère de la Santé et des Affaires sociales : un en communications et un en santé publique.

Ainsi, le nombre total de postes désignés bilingues est passé à 15 (soit une augmentation de 14 %).



## Ouverture d'une clinique bilingue de soins de santé primaires

Le Centre de santé Constellation Health Centre a commencé à accueillir des clients à Whitehorse le 7 novembre 2022.



La patientèle obtient des services de santé et de mieux-être intégrés dans une clinique de soins de santé primaires. Les fournisseurs de soins de santé primaires assurent la liaison avec d'autres fournisseurs et spécialistes du système de santé et de mieux-être en vue de coordonner les soins.

Le Centre de santé Constellation Health Centre est le premier centre de soins de santé primaires en son genre au Yukon; il sert ainsi de modèle de soins sur lequel s'appuyer à l'avenir. Il offre aux clients des soins de santé de qualité lorsqu'ils en ont besoin, prodigués par une équipe interdisciplinaire de professionnels de la santé. Une gamme de services courants de santé et de mieux-être sont offerts sous un même toit en français et en anglais; des services d'interprétation virtuelle sont aussi offerts dans d'autres langues.

Son lancement s'est fait en phases afin d'assurer un accueil équitable et équilibré de la patientèle ainsi que des soins de qualité. Le centre a d'abord ouvert dans un espace temporaire, pendant les rénovations de ses installations permanentes. Le déménagement a eu lieu en septembre 2023.

Au lancement, l'équipe de soins en collaboration était constituée d'infirmières praticiennes, d'une infirmière autorisée, d'une infirmière auxiliaire autorisée et d'une travailleuse sociale capables

d'offrir des services en français et en anglais. L'équipe peut maintenant compter sur le soutien d'un médecin.

Le nouveau centre de soins en collaboration est la concrétisation d'une recommandation du rapport La population d'abord.



L'ouverture du Centre de santé Constellation est une étape cruciale dans l'amélioration de l'accès aux services et aux communications en français sur le territoire. Depuis de nombreuses années maintenant, grâce à notre collaboration avec la communauté francophone, nous honorons notre promesse d'améliorer l'accès aux services en français.

John Streicker, ministre responsable de la Direction des services en français





## Renforcement des capacités bilingues à l'échelle du gouvernement


La DSF a établi une nouvelle approche pour doter les fonctionnaires des compétences en français nécessaires à leur travail.

Nous avons délaissé les séances en classe pour offrir des séances individuelles et des ateliers liés au travail afin d'améliorer la maîtrise du français parmi le personnel. À notre connaissance, cette approche est unique en son genre au Canada.

Les fonctionnaires du gouvernement du Yukon ont encore l'option de suivre la série habituelle de 12 cours de français auprès d'un tiers appuyé par la DSF.

Voici ce que la DSF a offert en 2022–2023 :

- Essential toolkit for serving the public in French (formation autonome en ligne pour aider les fonctionnaires à servir le public en français);
- Basic French for healthcare professionals (formation autonome en ligne à l'intention des professionnels de la santé qui souhaitent acquérir des bases en français);
- Ateliers de perfectionnement French catch-up pour pratiquer des notions de grammaire complexes en français (en personne);
- Ateliers de conversation (en direct en ligne et en personne);
- Cours hebdomadaires de français intermédiaire et avancé (en personne);
- Séances d'entraînement en français avancé (en personne).



Grâce à un soutien linguistique sur mesure et à la traduction des produits de communication, le personnel de la Section de promotion de la santé (Santé et Affaires sociales) dispose maintenant des ressources et de la confiance nécessaires pour offrir des présentations sur le programme Quitpath et sur la santé sexuelle à des publics francophones.

La Section de promotion de la santé offre des programmes et des services ciblés de promotion de la santé et de prévention des maladies dans l'objectif de sensibiliser davantage la population en matière de santé et d'encourager l'adoption d'habitudes et de choix de vie plus sains. Elle prend également part à des activités scolaires liées à la santé dans certains domaines, comme le tabac, la santé sexuelle, l'engagement des jeunes et l'alimentation saine.

# 142

**INSCRIPTIONS**

à la formation en français avec un tiers (un employé peut s'inscrire à plus d'un cours)

# 5

**EMPLOYÉS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

recevant un soutien linguistique sur mesure

# 32

**EMPLOYÉS INSCRITS**

à *Hello, Bonjour!* – *Your role in providing service in French*, une formation autonome à l'offre active

## Organisation d'activités bilingues et en français

Durant l'année, les Yukonnais et les Yukonaises francophones ont pu assister à diverses activités bilingues ou en français seulement.



Exemples :

- Une séance d'information sur les consignes de sécurité relatives aux ours (bilingue)
- Le cours Pratique et éthique de la chasse (en français)
- Une séance d'information sur l'importance du testament (en français)
- Une consultation publique sur les services et les communications en français (en français)
- L'atelier Tarpitecture 101 (bilingue)
- Le programme la mère l'Oie (en français)

## Accessibilité des formulaires électroniques

Nous avons publié de nombreux formulaires électroniques bilingues, comme la demande de services de sage-femme au Yukon.

Les formulaires sont des outils essentiels qui, d'une part, permettent au public d'accéder aux services gouvernementaux, et d'autre part, aident les employés bilingues à offrir l'ensemble de leurs services en français.

# Communiquer avec la communauté francophone et la mobiliser

Nous sommes résolus à informer le public et à promouvoir les services offerts en français. Cette section présente les moyens que nous avons pris pour aller au-devant des publics francophones partout sur le territoire.

## Communications d'urgence

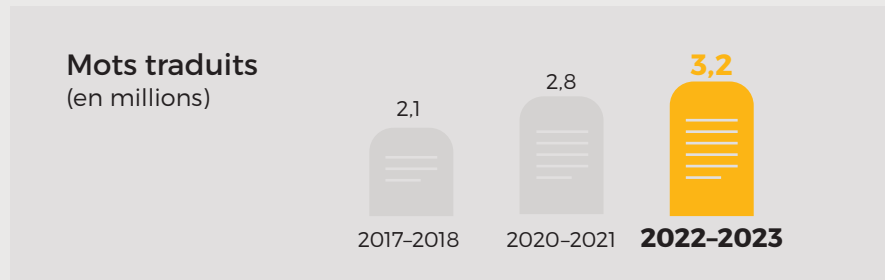
Le gouvernement du Yukon a mis sur pied une communauté de pratique des communications d'urgence et a établi une

liste d'agents d'information pour offrir en tout temps à la population et aux médias des renseignements exacts, efficaces et utiles en cas d'urgence. La traduction et la publication de l'information en français pendant et après les heures normales

font partie intégrante de la nouvelle procédure. De cette manière, nous avons grandement amélioré la rapidité des communications d'urgence bilingues.

## Produits de communication

Nous avons atteint un record de 3,2 millions de mots traduits et avons publié un nombre impressionnant de produits de communication imprimés et Web bilingues et en français seulement.



▼ Dix guides de poche sur la faune du Yukon



## L'Aurore boréale

Nous continuons à informer la population yukonnaise et à promouvoir nos programmes et services en français dans l'Aurore boréale. Voici des exemples de publicités publiées cette année :

### Faites-vous appel aux programmes d'immigration du Yukon?

**Nous simplifions le processus de demande.**

Programme territorial pour travailleurs étrangers dans les collectivités

Programme territorial de candidature à l'immigration

Programme territorial de candidature à l'immigration pour gens d'affaires

Nous passons à un portail en ligne pour faciliter la soumission et le suivi des demandes.

Surveillez sa mise en ligne dès cet automne. De plus amples informations et des instructions détaillées seront communiquées avant l'entrée en vigueur des modifications.

Entre-temps, si vous avez des questions :  
 867-667-5131  
[yukon.nominee@yukon.ca](mailto:yukon.nominee@yukon.ca)

**Lancez votre projet communautaire**

Le Fonds de développement communautaire finance des projets qui profitent aux collectivités yukonnaises, comme le programme de formation sur le reboisement et la restauration pour les jeunes et les membres de la communauté de la Première Nation de Selkirk.

Date limite pour faire une demande : **16 janvier 2023** pour les projets de niveau 1 de moins de 20 000 \$ et les projets de niveau 3 de plus de 75 000 \$.

Pour en savoir plus : [yukon.ca/fr/rdc](http://yukon.ca/fr/rdc)

**Prudence et sécurité avant tout**

[yukon.ca/fr/securite-auto](http://yukon.ca/fr/securite-auto)

**Avez-vous besoin d'aide pour payer le loyer?**

Avez-vous pensé à demander l'allocation canadienne pour le logement au Yukon? Si votre demande est acceptée, vous pourriez recevoir jusqu'à **800 \$** par mois.

Pour en savoir plus, écrivez à [housingbenefit@yukon.ca](mailto:housingbenefit@yukon.ca) ou téléphonez au 867-667-5712 ou (sans frais au Yukon) au 1-800-661-0408 poste 5759

Pour faire une demande : [yukon.ca/fr/demande-subsvention-locative](http://yukon.ca/fr/demande-subsvention-locative)

## Réseaux sociaux @LeYukonFr

Les Yukonnais et les Yukonaises ont accès plus rapidement que jamais à l'information du gouvernement sur les comptes @LeYukonFr, la voix francophone du gouvernement sur les médias sociaux. Ils peuvent obtenir, par exemple :

- des renseignements sur nos programmes et services;
- des communiqués de presse;
- des avis de sécurité publique;
- des offres d'emploi pour des postes bilingues.

Nous avons augmenté nos campagnes en français sur les médias sociaux de 46 % par rapport à 2021–2022.

Voici quelques-unes de nos campagnes fructueuses :

▼ La plus importante campagne sur le Web et les médias sociaux de 2022–2023 est une campagne de sensibilisation à grande échelle sur la conduite avec facultés affaiblies.



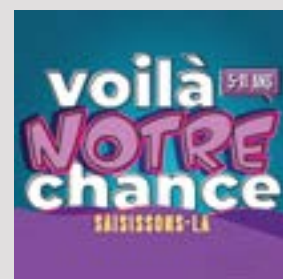
▲ Dans le cadre d'une campagne de promotion de la ligne d'écoute accessible en tout temps pour les francophones



▲ Dans le cadre d'une campagne sur l'interdiction des sacs à usage unique

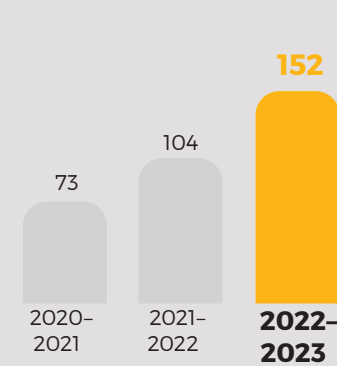


▲ Dans le cadre d'une campagne de sensibilisation de 23 semaines qui a été déployée sur la page Facebook de l'équipe d'intervention en cas d'agression à caractère sexuel du Yukon (@SART Yukon)

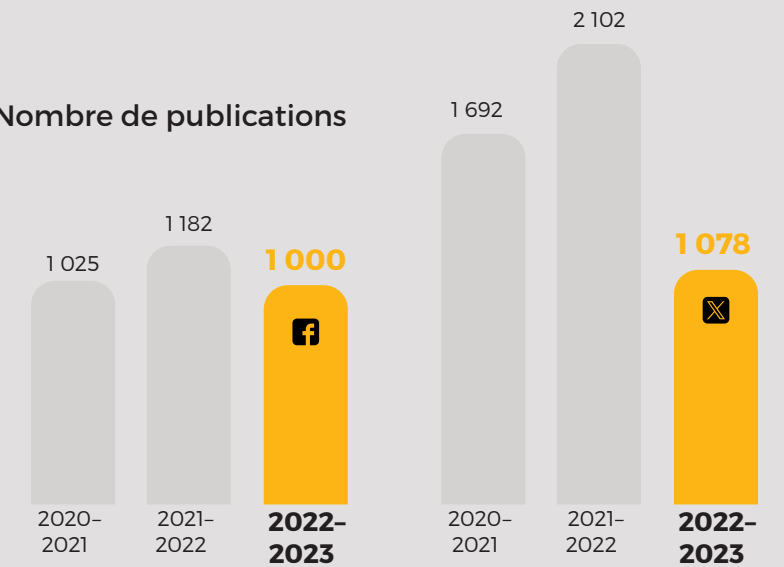


▲ Dans le cadre de la campagne de vaccination Voilà notre chance

### Campagnes sur les réseaux sociaux



### Nombre de publications



### Les trois publications organiques les plus populaires sur Facebook

Les publications organiques suivantes sont celles qui ont reçu le plus grand nombre de réactions.



1



L'équipe de paléontologues a découvert une incroyable collection de fossiles dans les champs aurifères du Klondike; elle a rempli l'arrière du camion!

78 réactions

2

Communiqué de presse annonçant l'ouverture du Centre de santé Constellation Health Centre

58 réactions

3

Images des équipes à l'œuvre sur la route de l'Alaska entre Haines Junction, Destruction Bay et Burwash Landing en septembre 2022

46 réactions

## Promouvoir une francophonie dynamique

Le Yukon abrite une communauté francophone florissante. Selon le dernier recensement, plus de 14 % des Yukonnais et Yukonnaises parlent français, comparativement à 13 % en 2011. Le territoire demeure donc au troisième rang des régions les plus bilingues au pays, après le Québec et le Nouveau-Brunswick.

### Mise en valeur de la Journée de la francophonie yukonnaise



▲ Journée de la francophonie yukonnaise 2022, organisée par l'Association franco-yukonnaise

« En tant que première commissaire francophone de l'histoire du Yukon, je suis fière de pouvoir reconnaître et célébrer l'histoire et la vitalité de la communauté francophone du Yukon. J'encourage les groupes communautaires et les entreprises de tout le territoire à soumettre une demande de financement.

Angélique Bernard,  
commissaire du Yukon

C'est en 2007 que le gouvernement du Yukon a proclamé le 15 mai « Journée de la francophonie yukonnaise », une journée où toute la population peut reconnaître et célébrer l'histoire et la vitalité de la communauté francophone du Yukon.

La commissaire du Yukon a lancé un programme de financement de 15 000 \$ pour encourager la population du territoire à participer aux célébrations de la Journée de la francophonie yukonnaise.

Ce programme de financement aide les groupes communautaires, les entreprises, les municipalités et les établissements d'enseignement à organiser des événements favorisant la

vitalité et la diversité de la communauté francophone du Yukon.

Nous avons également étendu notre aide financière à l'Association franco-yukonnaise, qui a maintenu la tradition d'orchestrer un rassemblement festif.

À l'occasion de la Journée de la francophonie yukonnaise, la DSF a organisé une activité de reconnaissance pour les employés des postes désignés bilingues. Cette activité visait à souligner leur contribution importante à la prestation de services gouvernementaux en français.

## Augmentation du soutien pour le perfectionnement professionnel

Nous avons signé une entente de 28 mois avec l'Association franco-yukonnaise. Cette entente prévoyait le versement de 125 000 \$ en 2022-2023.

Cette entente englobe :

- une formation en français langue seconde pour un public adulte;
- une formation en développement des compétences professionnelles en français pour un public adulte.

## Amélioration de l'accès aux soins de santé en français

Cette année était la deuxième d'une entente de deux ans avec l'Association franco-yukonnaise visant à accroître l'accès aux soins de santé en français.

Le projet était articulé autour de trois objectifs clés :

- offrir des services d'interprétation-orientation aux Yukonnais et aux Yukonnaises francophones;
- établir une voie thérapeutique pour la prestation de soins à domicile et de services de soins palliatifs;
- offrir des formations Café de Paris aux professionnels de la santé.

Ce projet de 100 000 \$ a pu être réalisé grâce à la contribution financière de la Société Santé en français dans le cadre du Programme de contribution pour les langues officielles en santé.

## Renforcement des capacités des organismes

Nous nous sommes alliés au gouvernement du Canada pour aider Les Essentielles à acheter le bâtiment qui héberge l'organisme.

Avec cette aide financière, l'organisme pourra établir des bureaux permanents où tenir ses activités culturelles et artistiques, ses expositions, ses services de relève aux familles et ses ateliers de sensibilisation à la violence pour répondre aux besoins uniques des femmes francophones.

La contribution du gouvernement du Yukon de 300 000 \$ reflète notre engagement à soutenir les organismes qui s'efforcent de garantir l'équité des genres et la vitalité de la communauté franco-yukonnaise en plein essor.



*Ce projet est une occasion unique de contribuer au renforcement des Essentielles et de la communauté francophone du Yukon et à leur prospérité pour les générations à venir.*

John Streicker, ministre responsable de la Direction des services en français, et Jeanie McLean, ministre responsable de la Direction de la condition féminine et de l'équité des genres



Nous avons toutes et tous la responsabilité de faire la promotion de la francophonie. Nous sommes fiers d'appuyer des initiatives qui braquent les projecteurs sur le français et la culture francophone, qui font partie intégrante du tissu de notre territoire.

## Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne

En juin 2022, le gouvernement de la Saskatchewan a accueilli les délégations gouvernementales sous le thème *S'enraciner et garder la tête haute*.

Les ministres responsables de la francophonie canadienne ont uni leurs forces afin d'accroître la coopération pour le bien de l'ensemble des communautés francophones du pays. Pendant deux jours, ces ministres se sont penchés sur d'importantes questions dans l'objectif d'améliorer les services gouvernementaux en français et de faire rayonner la francophonie canadienne. Les discussions ont porté sur les sujets suivants :

- l'essor des services gouvernementaux en français en ligne;
- la relance économique et les occasions de promouvoir la francophonie canadienne à titre de participante prospère aux économies nationales et mondiales. Ces discussions ont mené à l'adoption d'un plan pour accroître la promotion du français;
- les pénuries de main-d'œuvre et les efforts constants pour brosser un portrait national complet des besoins insatisfaits à l'extérieur du Québec grâce à la collaboration avec des organismes compétents;
- l'importance de l'accès aux services de santé mentale et les besoins croissants des personnes âgées francophones.

## Épanouissement des partenariats Québec-Yukon

Les gouvernements du Québec et du Yukon investissent 100 000 \$ annuellement dans des projets faisant la promotion de la vitalité de la communauté francophone du Yukon.



▲ Activité avec l'autrice Anne-Marie Fortin dans le cadre du projet « Célébration de la littérature ». Photo fournie par la Commission scolaire francophone du Yukon.

### Projets financés en 2022-2023

- La Commission scolaire francophone du Yukon et La garderie du petit cheval blanc ont participé à des événements en ligne et en personne pour trouver des experts, des formateurs et des conférenciers pour la 4<sup>e</sup> édition du Colloque en petite enfance à Whitehorse en 2023 (7 000 \$).
- L'Association franco-yukonnaise a organisé un atelier avec le groupe Veranda afin d'introduire de jeunes musiciennes et musiciens francophones à la musique country et bluegrass en français pendant l'événement Solstice Saint-Jean (5 000 \$).
- La Commission scolaire francophone du Yukon a organisé des ateliers dans les écoles et à la garderie francophone, en plus d'activités familiales, pour plonger les participants dans la littérature à Whitehorse et à Dawson pendant le Salon du livre annuel (20 000 \$).
- L'Association franco-yukonnaise a organisé un forum pour discuter avec les jeunes au sujet de l'avenir de ses services jeunesse. Elle y a organisé des ateliers interactifs, éducatifs et créatifs (25 590 \$).
- L'Association franco-yukonnaise a introduit le théâtre dans les écoles et a présenté deux pièces au grand public. Le projet comprenait un atelier pour les membres enthousiastes de La Fabrique d'improvisation du Nord et un soutien pour les artistes locaux (20 000 \$).

## Prochaines étapes

En décembre 2022, nous avons mené une consultation publique pour éclairer le prochain cadre stratégique sur les services et les communications en français.

Nous avons recueilli des commentaires lors d'activités ciblées comme :

- des discussions publiques sur les services en français, y compris une séance en ligne pour les personnes vivant à l'extérieur de la région de Whitehorse;
- des rencontres avec des élèves du CSSC Mercier et de l'École secondaire F.-H.-Collins pour discuter du recrutement et du maintien en poste d'employés bilingues;
- des entretiens avec des personnes âgées pour discuter de ce qui compte le plus pour elles;
- une rencontre avec les membres de la Table des leaders de la francophonie pour explorer plus à fond le 4<sup>e</sup> objectif du cadre stratégique actuel : Promouvoir une francophonie dynamique;
- un atelier sur l'utilisation d'un langage inclusif.

Nous avons également tenu des entretiens individuels avec des citoyens et citoyennes qui ont accepté de faire partie d'un groupe de discussion pour évaluer leur satisfaction à l'égard de l'accès aux services en français et pour établir des jalons pertinents.

Voici les points saillants tirés de nos discussions avec la communauté et les intervenants :

- la technologie pourrait être utilisée pour améliorer les services et les communications en français;
- la promotion des services et programmes déjà offerts en français devrait être améliorée;
- l'accès aux services de santé et au système de justice en français demeure hautement prioritaire pour la communauté francophone du Yukon.

Les commentaires recueillis contribueront à façonner le prochain cadre stratégique pour les services et les communications en français et à définir les priorités pour les deux prochaines années.

Tous les ans, nous nous entretiendrons individuellement avec les participants et participantes du groupe de discussion afin de mesurer nos progrès et d'ajuster nos stratégies au besoin.



La communauté francophone du Yukon est en pleine croissance, et nous voulons lui offrir des services qui répondent à ses priorités changeantes. Dans l'esprit de notre engagement à améliorer l'accès aux services et à l'information en français, nous miserons sur les commentaires obtenus pour orienter notre nouveau cadre stratégique pour les services et les communications en français.

John Streicker, ministre responsable de la Direction des services en français

Yukon.ca

  @LeYukonFr

